



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΕΟΛΑΙΑΣ



Με τη συγχρηματοδότηση
της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ
ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

Αρ. Φακ.: 03.01.007.001
Αρ. Τηλ.: 22809569
E-mail: dde@moec.gov.cy

18 Μαΐου, 2026

Διευθυντές/Διευθύντριες
Δημοτικών Σχολείων

Θέμα: Δημιουργία ιστοσελίδας στο πλαίσιο του έργου «Ελληνικά στο δημοτικό: Υποστήριξη εκπαιδευτικών και Υπηκόων Τρίτων Χωρών (Υ.Τ.Χ.)»

Αναφορικά με το πιο πάνω θέμα, πληροφορείστε ότι η Διεύθυνση Δημοτικής Εκπαίδευσης στο πλαίσιο υλοποίησης του έργου «Ελληνικά στο δημοτικό: Υποστήριξη Εκπαιδευτικών και Υ.Τ.Χ.», το οποίο συγχρηματοδοτείται από το Ταμείο Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης και την Κυπριακή Δημοκρατία, έχει δημιουργήσει ιστοσελίδα. Στη συγκεκριμένη ιστοσελίδα θα αναρτώνται τα παραδοτέα του έργου.

2. Η ιστοσελίδα είναι προσβάσιμη μέσω του συνδέσμου <https://mathaino-ellinika.schools.ac.cy/>. Τα παραδοτέα, η δημιουργία των οποίων βρίσκεται σε πλήρη εξέλιξη, αναμένεται να αναρτώνται σταδιακά έως και την ολοκλήρωση του έργου. Ενδεικτικά, στην ιστοσελίδα θα αναρτηθούν:

- Εφαρμογή (application) εκμάθησης ελληνικών (ενότητες: Μαθαίνω ανάγνωση, Α΄ τάξη, Επίπεδο Α1 και Επίπεδο Α2).
- Ιστορίες για διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας μέσω της αφήγησης, οι οποίες θα συνοδεύονται από τραγούδια, μεταφρασμένα βίντεο κινουμένων σχεδίων, εικόνες και δραστηριότητες χωρισμένες ανά επίπεδο γλωσσομάθειας.
- Οδηγοί γονέων/κηδεμόνων με πληροφορίες για τη φοίτηση στο δημοτικό σχολείο. Οι Οδηγοί αυτοί περιλαμβάνουν ειδικό ξεχωριστό μέρος για τους γονείς/κηδεμόνες που έχουν παιδιά που θα φοιτήσουν στην Α΄ τάξη δημοτικού και είναι μεταφρασμένοι σε οκτώ γλώσσες (αγγλικά, αραβικά, βουλγαρικά, γαλλικά, γεωργιανά, ουκρανικά, ρουμανικά, ρωσικά).
- Βασικές ανακοινώσεις που στέλνει το σχολείο στο σπίτι μεταφρασμένες σε οκτώ γλώσσες (52 ανακοινώσεις).
- Υλικό για τη γενική τάξη για τα μαθήματα των Ελληνικών, των Μαθηματικών και των Φυσικών Επιστημών: συνοδευτικά διαδραστικά βιβλιαράκια με ηχογραφημένες τις επεξηγήσεις των πυρηνικών γνώσεων των μαθημάτων όλων των τάξεων του δημοτικού, μεταφρασμένες.
- Ηχογραφημένες, μεταφρασμένες φράσεις για παιδιά για υποδοχή στο σχολείο, εκμάθηση του κώδικα συμπεριφοράς, των κανονισμών του σχολείου και συναισθηματικής αγωγής.
- Επιπρόσθετο συνοδευτικό υλικό για τη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας (επιπλέον φύλλα εργασίας για την Α΄ τάξη και το Επίπεδο Α1).
- Οδηγός εκπαιδευτικού για τη διγλωσσία και τις γλωσσικές διαταραχές/μαθησιακές δυσκολίες.
- Υλικό από τις επιμορφώσεις που διεξάγονται στο πλαίσιο του έργου.



3. Την παρούσα περίοδο, στην ιστοσελίδα του έργου έχουν αναρτηθεί:
- (α) το υλικό από τις επιμορφώσεις που έχουν διεξαχθεί,
 - (β) οι μεταφρασμένοι Οδηγοί γονέων/κηδεμόνων και
 - (γ) οι μεταφρασμένες ανακοινώσεις καθημερινής επικοινωνίας του σχολείου με το σπίτι.
- Το συγκεκριμένο υλικό είναι έτοιμο για αξιοποίηση από τα σχολεία.
4. Παρακαλώ όπως ενημερώσετε το προσωπικό του σχολείου σας για τη λειτουργία της συγκεκριμένης ιστοσελίδας, η οποία θα εμπλουτίζεται διαρκώς.



Δρ Μάριος Στυλιανίδης
Διευθυντής
Δημοτικής Εκπαίδευσης

Κοιν.: Δ.Π.Ι.
: Γ.Ε.Δ.Ε.
: Προϊστάμενο Μονάδας Ευρωπαϊκών Ταμείων
: Π.Λ.Ε., Επαρχιακά Γραφεία Παιδείας
: Π.Ο.Ε.Δ.